

近代中國史料叢刊第三十四輯

沈雲龍主編

中俄會商交收東三省電報彙鈔

楊儒輯

文海出版社印行

清 楊 儒 輯

(國學文庫第二十二編)

中 俄
會 商

交收東三省電報

彙 鈔

全

中華民國二十四年十月 北平隆福寺街 文殿閣書莊印行

校者例言

一此書原本題曰「中俄會商交收東三省全案彙存」，爲清光緒二十七年駐俄公使楊儒於俄都所編輯者。乃研究中俄問題，滿洲問題，最重要之史料。

一原本係用寒天版 *Heccopra* 印刷，當時所印，僅有數十部傳世，故頗罕貴。

一原本凡二卷，內容目次，計：(一)會商交收東三省約款情形疏；(二)與俄外戶部問答錄；(三)增阿暫章；(四)戶部口述條款；(五)外部初次原稿；(六)外部二次改稿；(七)往來電報彙鈔；(八)俄廷佈告罷議原文；(九)與東三省將軍往來電報等章。然近人王芸生所編之「六十年來中國與日本」一書，已將(一)(二)(三)(四)(五)(六)(八)諸章，轉錄於卷四中。茲特將原本第七九兩章，重爲校訂，題名「中俄會商交收東三省電報彙鈔」，排印成書，以供治外交史者之研究。

一原本下卷卷末，有楊儒之光緒二十七年跋文一篇，殊爲重要。蓋可窺見楊氏編輯之由，與對於東三省問題之政見，足資參攷，今亦附載卷尾。

中俄會商交收東三省電報彙鈔目次

光緒二十六年分……………一

光緒二十七年分……………三三

庚子年夏秋季與東三省將軍往來電報……………九九

中俄會商交收東三省電報彙鈔

光緒二十六年分

電李傅相 閏八月二十八日

馬漾電計達鑒格使想已到京 儒來黑海迭晤外戶部彼均以修好了事
爲急因告以東三省現爲俄據中外噴有煩言彼謂俄好意始終如一力
之所及無不相助等語竊以現方開議和局擬向彼敦商先交還東三省
各國當有觀感惟交地需人接收現三將軍爲誰總以明白曉事方可勝
任祈速示以便商辦 儒勸

電李傅相 九月初一日

勘電計達索歸東三省事連日與外戶部籌商俾釋各國疑慮彼亦謂然

但云俄兵到盛京時民方縱火搶掠幸兵已抵城故宮殿御座書庫寶器均得保全陵寢亦派人看守無恙若驟撤兵恐亂復作因告以已電傅相催各將軍前赴接洽交收地方彼云如此不難商辦並可少畱巡兵聽將軍調用以資彈壓彼頗願見好意已允行惟保路之兵一時尙不允全撤乞代奏速復 儒東

電李傅相 九月初九日

勘東到否議已開否久未奉電甚念俄東三省大軍業已漸次撤退交還地方已言明由俄統領逕與該處將軍斟酌情形辦理事機尙順外戶部須下旬回都 儒來此兼旬旅費不貲日內無應商之件擬先回森堡以節糜費佳

慶邸李相來電 九月十五日

初六日奉電旨楊儒電俄允交還東三省該親王等與格使有無接洽須與商訂的確方可派員接收黑龍江將軍本日已放綽哈布增祺長順著奕劻等查明現在何處准其傳旨先行接管如無下落著於在京大員擇其堪勝任者酌保數人速電奏以便簡派前往並與俄使妥商保護商定電覆欽此查冬電索歸東三省外戶部意已允行並可少畱巡兵聽將軍調用當即代奏請派員接收未及與格使面商恐有阻難望速請外部電諭以便接洽鴻再與商長順增祺存否如何下落俄將必有稟報即查詢確電示此閒山永至奉錦皆被俄據信息不通無從設法查詢傳旨慶李蒸（校者註：冬電似東電之誤）

電俄外部大臣 九月十六日

慶王李相蒸電稱現俄顧重睦誼允交還東三省當即代奏九月初六奉旨放綽哈布爲黑龍江將軍與盛京將軍增祺吉林將軍長順分別接收三省地方等語現東三省既已明奉我大皇帝諭旨派員接收應請貴大臣電飭該管總督統領巡與該將軍等接洽從速交收地方以踐前言而敦舊好茲有致盛京將軍增吉林將軍長黑龍江將軍綽通電乞分別代發電碼列下

電增張綽將軍通稿 俄外部代發

慶親王李傅相復電稱初六日電旨楊儒電俄允交還東三省黑龍江將軍本日已放綽哈布增祺長順著奕劻等查明現在何處准其傳旨先行

接管欽此查尊處冬電索歸東三省外戶部意已允行並可少留巡兵購將軍調用當卽代奏請派員接收長順增祺如何下落俄將必有稟報卽詢確電示此間信息不通無從設法傳知慶李蒸云俄允交還東三省備已向外戶部商明由俄總督統領逕與諸帥接洽立據爲憑現既奉諭旨尊處應卽遵辦備一面催外部電飭該總督統領從速交還以踐前言而敦舊好乞復銑（校者註·冬電似東電之誤）

電慶邸李相 九月十六日

昨回森堡兩蒸電敬悉索還東三省前詢外部曾否電知格使據云須電彼處總督統領逕與各將軍接洽交收彼此立據爲憑此事與格無涉等語尊處未與言及正合機宜據外部稱長帥出遊俄軍兵不交刃盛京官

員出城預避增帥仍爲俄官截回兩帥現均健在 僑已傳初六日旨並蒸
電語託外部分電增長綽三帥欽遵辦理可冀穩達一面催外部電該總
督統領速辦交收接復續陳銑

李傅相來電 九月二十二日

蒸電計達昨始接佳電俄允漸撤東三省兵交還地方由俄統領逕與該
將軍商辦與格使言相同增長如存已請阿提督等代傳旨與商一切但
無由通信耳鴻諫

電慶邸李相 九月二十五日

外部復稱派東三省將軍應先與該處統領妥商當駁以何不早言必不
將已則增長綽三帥卽作預商擬派之員貴統領當無異詞並催復免誅

罪首一節伊電稱俄主現患時症稍遲再復先聞 備有

電李傅相 十月初二日

俄主時症轉傷寒各國主電詢起居 備一面傳旨問好一面請奏明免周折費時冬

李傅相來電 十月初六日

敬冬已轉奏吳到京數日察探各使會商多次意見不一久不開議恐變局甚著急欲中俄先開議東三省事恐各將軍難專主請派全權與彼在京商辦並蒙古金礦等事望密商戶部奏俄皇即派吳全權專商以上各節格仍與各使開議大概交涉三省事定各國分奪土地之念自息和議亦盼速成俟奉旨即電奏勿提鴻議支

電李傅相 十月初七日

戶部未歸支電加函轉達得復再聞 無陽

電李傅相 十月十三日

維特復電稱鄙意各使與中國議件未定以前未便在北京另有商議云
初各使議款脅允各政府默許者居多嗣美持公論以爲太過首創駁議
俄復從而和之斥格使畫諾之非他國不甘讓美因之游移聞堅持者僅
德奧意數國此是一大轉機維目下殆欲靜察少動不欲輕滋眾議故復
電云然 儒元

李傅相來電 十月二十四日

吳克謂俄主病痊應致國電慰問並謝交還東三省力保中國土地主權

頃已奏准由京發洋文電逕遞黑海行宮免由彼得堡外部展轉稽延俄主必有復電允諾以堅前約東省交收或更妥速吳另電維特贊成希與接洽鴻養

電李傅相 十月二十五日

養電譯寄維特並加函懇贊成俄主復電外戶回都尙未定期 備有

李傅相來電 十月二十九日

有悉裕使譯交俄主覆電略謂電內所表之情誠爲鳴謝朕夙益中國之心如何重大惟望大皇帝亦百方圖謀冀速復兩國夙誼云語太空闕吳克與格意見不合卽日回俄仍請遇事襄助維特望告戶部於東省交收事勿聽格言鴻勳

電李傅相 冬月初二日

勘悉遵告戶部務踐前約勿聽格言報傳蓋躬偶有違和已大愈否便乞電及以慰懸念 備冬

盛宗丞來電 冬月十四日

奉旨楊儒著授爲全權大臣與俄國商辦接收東三省事宜此事俄廷深敦睦誼允許交還一切辦法須臻妥協著楊儒審時度勢悉心籌畫隨時電商奕劻李鴻章互相參酌並著奕劻等傳諭東三省將軍遇事妥爲經理毋稍歧誤欽此文宣轉元

電李傅相 冬月十四日

盛轉文電旨授 備全權商辦東三省事外部尙未歸屢次譯轉公與江鄂

督各電其答語非空卽宕竊慮此事彼方屬意格使突宣此旨倘竟不允在儒失色猶小而輕卻諭旨此端斷不可開正在躊躇適維持至自黑海晤探語氣始悉此乃俄意由公奏請而維持訝 儒不知情當將諭旨譯寄黑海得外部復再聞蓋躬諒復元甚念寒

李傅相來電 冬月二十一日

授公全權本係外部意前令杏蓀將電奏轉致格意將此事全推執事鄙謂仍須隨時請旨增祺與阿提督小有齟齬長順與俄同住至今未通函牘黑新簡綽哈布係善慶胞姪尙在途人雖和平亦恐自出意見將來不易結束公與三省通電由俄纒發爲便應否自訂密碼告之頑駟全愈鴻

效

盛宗丞來電 冬月二十六日

邸相蒸電奏楊迭奏俄主願將東三省交回由外戶部面允在案嗣吳王及格使均以事關重大三省將軍號令不一賢愚不等商辦恐難畫一須另設法今吳王已回國格使接政府電商議在彼得堡舉行較便宜照請奏懇大皇帝於出使大臣楊授以最寬之全權俾不曠時日與俄政府悉商議定一切等因臣等查從前交收伊犁曾派曾紀澤爲全權大臣往俄商辦今東三省關係更重事由俄外戶兵三部主持自宜在俄商訂爲妥楊洞悉時勢與其各部推誠聯絡情形最熟可否俯如所請授以全權大臣重任俾得乘機妥議交收事宜當於大局有裨仍請嚴飭東省將軍遇事電商楊勿稍掣肘俾臻妥協云宣轉敬

慶邸李相來電 冬月二十二日

格使謂電旨隨時商奕李互相參酌恐轉折遲誤全權不專告以樞廷弄筆故套全權只須請旨不必與我等參酌彼允將正款轉達外部至此聞與三省驛電不通無從傳諭已請阿提督設法電知格謂交收尙在未定不知何意吳由滬行到後可向詢一切慶李號

電李傅相 冬月二十四日

維初閱電旨卽謂全權不足告以事體重大斷難專主來電正款何指吳未到維頗不滿於彼恐難爲我用外部歸尙未晤 備漾

電慶邸李相 冬月二十日

宙密文旨未按照復外部卽日回都洋報傳增將軍與阿提督各派員互

訂奉天交地九款業經畫押摘譯大略如下 一由將軍保護地方助造鐵路 二保路俄兵房屋糧食由我供備 三遣散華兵交出軍火 四毀拆全省礮臺火藥局 五地方安靖後再交還牛莊等處 六地方歸我自備巡捕彈壓 七俄派員駐盛京預聞要公 八遇事如華捕力尙不足由俄派兵相助 九各款以俄文爲準云密詢戶部云確有其事惟係兩國新約未定以前暫時辦法然此事果確流弊無窮倘彼挾此成見東省不失而失商辦之件將何從措手當與駁詰至再伊稱中國既肇此大禍若不慎防將來勢必一誤再誤俄非孩提可以屢欺等語竊思歸地一節彼旣面允決無翻悔但恐所謂交還是吏治而非兵權有空名而無實惠深用焦慮 儲九月間由外部轉奉吉江三帥電並傳初六日旨暨蒸

電話迄今無覆恐爲該處俄官所阻以致東省消息彼通我塞除外部晤面語氣容續電外先將所聞奉省情形暨維答語密陳乞酌奪轉奏并祈示覆再來電請由宙本較密乞轉劉張督

慶邸李相來電 冬月二十八日

督電已代奏並附電數語如下查增祺來信前因省城危急適已革道周冕由黑龍江來藩因其略習俄事派往旅順議和惟不應加全權委員之名致該員肆行無忌擅立暫且章程九條並未請示卽行畫押增欲改悔又派員至旅相商阿無回信聞頗有後言玩維特語氣想外部亦必堅持以從事實難辦且晉昌壽長各擁邊隊聲稱報復恐俄藉以開釁楊使所稱交還吏治而非兵權此實俄隱情成見牢不可破應如何密令相機維

持俾無決裂再格使屢言既授楊儒全權不應令臣等互相參酌致轉折遲誤以後但當自請電旨耳云慶李宥

電慶邸李相 冬月二十八日

外部廿二歸屢與訂晤改期至再似有所待又似計畫未決未知何意戶部密談擬訂之款如下 一兵費償款在京核定鐵路償款另算 一東省我祇設巡捕兵其數與俄商定 一簡放將軍須先與商明 一每將軍處俄派文武二員武稽巡捕兵數文辦鐵路等事 一滿蒙暨北省各項利益不得讓與他國 一滿蒙等處我不得造鐵路 一金州城歸入租界 一俄代理滿洲稅關由我派員稽查進款 一陸路進口貨納稅後免內地稅 一中俄借款應改每月付息 一兵費賠款未清我無權贖

回東省鐵路 一俄欲購山海關至營口鐵路該價卽在兵費賠款內扣算所餘之數每年應還利息卽在滿洲稅關進款內扣算 一俄保路之兵訂明分期撤退 各款均伊口述 備告以萬難全允賠款固應清算他事總須持平辯論良久伊稱細節可商大旨難改應勸中國允從勿以瘋愚視俄等語細繹各款暨戶部之言善自爲謀乘機圖我情形顯然查兵權利權與派官之權三者損一已失自主何況全損東省權利盡去已覺不堪何況牽涉蒙古暨北省一國如此他國效尤保全中國之謂何竊以俄如和平商辦作一榜樣應速與訂定如挾此成見自便私圖宜暫與延緩且俟各國訂約再商否則倘英於長江一帶德於山東全省均欲援例何以應之東省不守幸議交收堅拒非宜曲從不可事處兩難所宜通籌

定奪既經戶部談及合先電陳梗概乞代奏請示機宜并轉劉張儒儉

慶邸李相來電 十二月初一日

和議草約已簽訂細章卽開議日本使小村忽言各國咸注意俄舉動深望東三省事早定免各國生心和局有變伊得俄京友人電戶部告以東省俄不侵占兵必撤回既明言交還似不能食言惟鐵路係俄資本畱兵保護須定限制或五千或六千否則名雖交還實同占據英德新約他國如得利益彼須均沾若東省陰爲俄有英必占長江德必據山東日本亦不得不起而爭利周冕在旅順所議乃武官欲佔便宜俄政府恐亦默允等語尊處與外戶部開議時不妨據此詰之或可發其陰謀希酌辦慶李勸

慶邸李相來電 十二月初三日

宙奉勅旨奕劻等徑電悉楊儒弼電所稱增祺派委已革道員周冕往旅順與俄擅立奉天交地暫且約章九條畫押等語閱之殊深駭託此事增祺始終並未奏明周冕係已革道員久已擯棄不用卽係暫且約章該革員亦無議定之權此次東三省交收事宜關係重大楊儒既膺全權重任著卽責成向俄外部婉切辯明務臻允協增祺擅行委員妄加全權字樣殊屬荒謬著交部嚴加議處俄與中國訂交最久近年於中國諸事無不竭力維持此次許還東三省尤爲深敦睦誼想俄廷亦斷不至以該革員私畫暫且之約遂執爲一成不易之據也李鴻章曾赴俄國立有密約更應統籌全局東三省安危所繫甚重著仍遵前旨隨時電商楊儒參酌妥

籌總期吏治兵權均不失我自主爲要格使所言當與力辯以期共濟欽此慶李東已

電慶邸李相 十二月初三日

豔晤外部據稱現議之約由戶兵部擬稿數日內可以送閱告以俄一意保全中國屢經宣告中外今議交地總須名實相副不但中國心感亦且環球屬目如無好榜樣恐英於長江雲南德於山東法於廣西日本於福建相率效尤流弊何極伊謂事隸戶兵勢難專主開議時當代爲調停昨奉勅電又撮要告外戶效尤一層前已屢言之與尊見脗合惟伊等均稱增阿暫約須先請政府批准暨押之件豈可不認答以增祺既未請旨革員決無全權斷難批准彼總以既訂難毀爲言需爭之至再戶部允從長

計議然終未允毀 備又謂俄聲言保我自主何兵權利權派官之權一朝奪盡聲言不利土地何現商東省連及蒙古與北省太不爲中國地所冀實踐前言以固鄰好前口述各款決難辦到外仍諉戶戶稱懲前毖後不得不爾現正擬約稿可讓之處惟力是視云容再爭乞代奏江

電慶邸李相 十二月初六日

迭晤外戶約稿未就彼仍堅欲先批暫章再商正約答以暫章應毀已聲明在前相強無益貴國既欲我在此商辦今先以萬不可行者相強不但暫章無請批之理亦正約無開議之期徒延時日況貴戶部已允從長計議矣反復勸導戶躊躇久之始云如正約勿阻難此節當勉從所請答以如正約近理無不可商我祇可代奏允否全在政府連日辯論始將請批

一節爭罷此等枝節尙與正文無涉開議結束正難預料苦於權勢俱無唇舌寡效材輕任重焦急萬分乞先代奏稿到再陳 儒魚

慶邸李相來電 十二月十四日

頃奉行在軍機處庚電旨江電並楊儒儉電均悉交還東省種種爲難自應照楊儒所擬從緩商辦又奉軍機處蒸電旨楊儒來電籌辦爲難情形均悉仍著轉電該使堅持磋磨力圖挽救從緩妥商全在楊儒之隨機因應也欽此慶李文

慶邸李相來電 十二月十六日

頃接文電旨楊儒魚電悉東省暫約經楊儒辯論作罷甚是另立正約卽電楊儒極力磋磨斟酌妥善無負委任云慶李元

電慶邸李相 十二月十六日

外部晤稱伊與兵部均接阿提督電知增祺逮問兵部謂是顯與俄爲難頗有怒意外部亦謂治增卽以辱俄應速請將增畱任免治等語查暫章係阿奉俄延諭與增互訂如果逮問俄必不允崇厚舊案可鑒現正約方待磋磨暫章已罷批准外部所請似不宜過卻致生枝節乞代奏請示俾速照覆 儒諫

慶邸李相來電 十二月二十日

增祺先奉旨照部議革職著剋日回京不准擅議接收並無逮問之說嗣因俄使力爭奉旨仍准暫畱盛京將軍之任交收事宜悉聽楊儒辦理格使已允電俄京可酌量照覆正約條目何如乞示慶李嘯

江督劉來電 十二月十七日

增祺私約關係安危尤則各國效尤必成瓜分之禍除保護鐵路外凡有關自主之權均不可允務乞堅持力拒並將近情電示坤諫

電江督劉 十二月十七日

尊見正合鄙慮增訂暫款外部堅欲批准再議正約苦爭始罷現約款尙未交來要素勢所必至當謹誌公言餘詳帶儉電由慶李轉計到又江魚電可索閱 儒洽

電慶邸李相 十二月二十一日

肅悉增留任外部欣然並稱正約擬廿二會戶兵覆核廿四奏俄主廿六開議當趕譯奏聞前託俄發東省三帥電無覆遇事當續電 儒馬

盛宗丞來電 十二月二十三日

國書一道卽遞文曰大清國大皇帝敬問大俄國大皇帝好朕維講信修睦爲國之常經救災恤患交鄰之盛事中國與貴國交好二百數十年從無纖芥之隙本年六七月間中國京城亂民滋事一時撲滅不易蔓延及於東三省疆吏不善處置致煩貴國用兵是貴國代我剿平亂匪非與中國有隙也及各國聯軍入京貴國首先撤隊出都以明不貪土地之意并許貴國在我東三省兵力所及之處一律歸還義聲昭著環球各國無不欽仰朕前經兩次電書致謝諒邀鑒及茲聞貴國政府與統兵官持議頗異於前逼將東三省政權隱由貴國主裁而中國所得者特一空名如此則歐美各國勢將羣起效法有妨中國內治之權朕知尊意必不出此竊

思大皇帝篤念邦交信義昭著欲結歡中國之盛心至優且渥今日之事尤賴貴國主持爲各國示之準則中國與貴國毗連之界二萬餘里層齒相依他日苟有可以報答大惠之處當惟力是視所有東三省現築鐵路關係緊要自應照常經理夫鐵路之利非獨貴國重之卽中國亦賴之也朕斷無漠視不加保護之理此次保護不力之疆吏已重加懲治以後當嚴飭地方官防患未萌盡力保衛務愜貴國之意朕昨已派楊儒爲全權大臣以便就近從長計議惟願大皇帝念我兩國多年交好與他國不同鑒朕此心俾我東三省政權無損悉照從前辦理庶幾兩國生民樂業和好永敦朕實有厚望焉芻宣轉

電慶邸李相 十二月二十七日

約款先定廿六面交今稱須遲數天盛轉國書廿四遞并聞 儒感

電慶邸李相 十二月三十日

外部交約稿十二款節譯電陳 一俄主願表友好不念滿洲開衅之事
允將滿洲全行交還中國吏治一切照舊 二東省俄路合同第六條准
該公司設兵保路現因地方未靖該兵不敷須留兵一股至地方平靖及
中國將本約末四款辦到之日爲止 三如遇變急留駐之兵全力助中
國彈壓 四此次與俄攻擊華兵尤甚中國允於路工未竣及開行以前
不設兵隊他日設兵與俄商定數目軍火禁入滿洲 五中國爲保安地
方計凡將軍大員辦事不合邦交經俄聲訴卽予革職滿洲內地可設馬
步巡捕與俄商定數目軍械除礮供差不用他國人 六照中國前允成

議中國北境水陸師不用他國人訓練 七爲保安地方計租地第五款
隙地由地方官就近另立專章并將專條第四款金州自治之權廢除
八連界各處如滿蒙及新疆之塔爾巴哈台伊犁喀什噶爾葉爾羌和闐
于闐等處礦路及他項利益非俄允許不得讓他國或他國人非俄允許
中國不得自行造路除牛莊外不准將地租與他國人 九此次俄兵費
各國賠款均應清還俄名下賠款數目期限抵押與各國會同辦理 十
被毀鐵路暨公司工師被劫產業又遲誤路工貼補均由中國與公司商
賠 十一上項賠款可與公司商定將全數分出若干以他項利益作抵
該利益可酌改舊合同或分讓利益 十二照中國前允成議自幹路或
枝路向京造一路直達長城照現行章程辦理 外部云現因看重貴國

邦交貴大臣切囑經俄主戶兵部一再籌議凡可讓之處淘汰已盡所存者均不可少之款若尙未如貴國意實不知辦法等語細繹各款匪兵名爲保路實注意末四款禁運滿洲軍火禁用外人練兵并及北省水陸滿蒙新疆均有金礦礦路利益一網打盡又建入京枝路鐵路賠款用他項利益相抵蓋指關稅礦路等事隱而未露其侵我兵權利權以圖自便可謂周密深遠凡此均彼牢不可破之成見特乘此時藉此約要求而條訂之也惟據稱六款十二款我早允之禁我設兵指路成以前爲時尚暫禁運軍火係倣京約懲換官員不始今日內地彈壓本不須礮長城以北由俄經營英俄早有成約又較戶部口述之款刪去商放將軍派文武員稽察兩節又稍減明索權利之款罷派文武員尤免轉執至增阿暫章之一